



arabisk 🗨️ niva 2

✍️ Basilio Gimo, David Ker  
📧 Carol Liddiment  
📖 Heba Teshen, Maouia Haj Mabrouk



لَمَّا لَا تَجَلِّي أَفْرَاسِي الْبَهْرِ شَجْرًا

# Barnebøker for Norge



[barneboker.no](http://barneboker.no)

لَمَّا لَا تَجَلِّي أَفْرَاسِي الْبَهْرِ شَجْرًا

Skrevet av: Basilio Gimo, David Ker

Illustrert av: Carol Liddiment

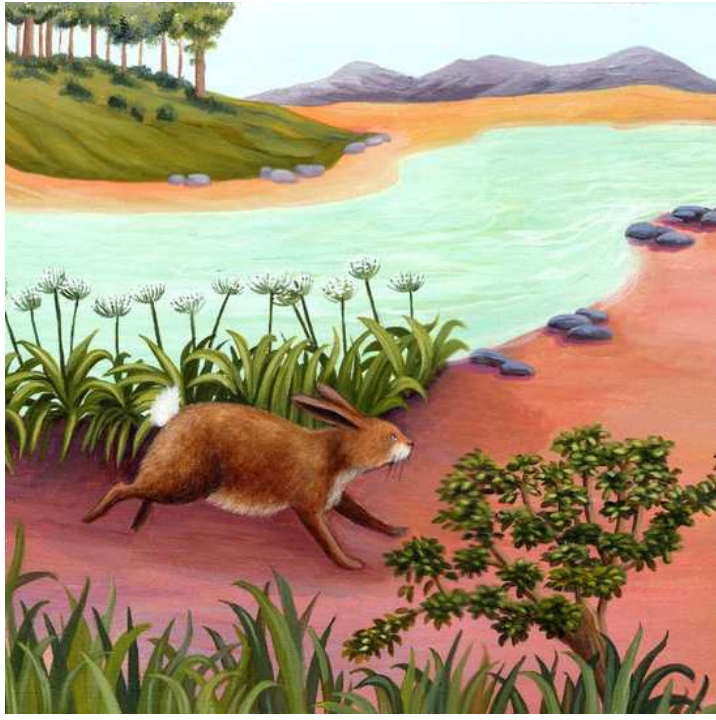
Oversatt av: Heba Teshen, Maouia Haj Mabrouk

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ، كَانَ أَرْنَبٌ يَمْشِي بِالْقُرْبِ مِنْ حَاقَّةِ  
النَّهْرِ.

تَأْكُلُ بَعْضُ النَّبَاتِ  
 فِي جَانِبِ الْوَادِي، وَكَانَتْ  
 تَأْكُلُ بَعْضَ النَّبَاتِ.





لَمْ تَكُنْ أَلْفَرَسُ تَعْرِفُ بِوُجُودِ الْأَزْنَبِ فَدَاسَتْ بِطَرِيقِ  
الْحَطَا عَلَى قَدَمِهِ. صَرَخَ الْأَزْنَبُ بِوَجْهِ فَرَسِ النَّهْرِ،  
“أَنْتِ يَا فَرَسَ النَّهْرِ! أَلَا تَرَيْنِ أَنَّكَ دُسْتِ عَلَى  
قَدَمِي؟”



فَرِحَ الْأَزْنَبُ أَنْ شَعَرَ فَرَسِ النَّهْرِ قَدْ اخْتَرَقَ. وَحَتَّى  
يَوْمِنَا هَذَا، وَخَوْفًا مِنَ النَّارِ، لَا تَبْتَعِدُ فَرَسَ النَّهْرِ عَنِ  
الْمَاءِ أَبَدًا.

أَقْبَدَ الْإِنْسَانَ إِلَى الرَّجْلِ الْيَمِينِ. لَقَدْ أَجْرَقَتْ النَّارُ كُلَّ شَيْءٍ فِيهَا، فَجَاءَ الْإِنْسَانُ يَمْشِي عَلَى كَعْبَيْهِ إِلَى الْوَادِي الْأَخْضَرِ. لَقَدْ أَجْرَقَتْ النَّارُ كُلَّ شَيْءٍ فِيهَا، فَجَاءَ الْإِنْسَانُ يَمْشِي عَلَى كَعْبَيْهِ إِلَى الْوَادِي الْأَخْضَرِ. لَقَدْ أَجْرَقَتْ النَّارُ كُلَّ شَيْءٍ فِيهَا، فَجَاءَ الْإِنْسَانُ يَمْشِي عَلَى كَعْبَيْهِ إِلَى الْوَادِي الْأَخْضَرِ.



وَسَمِعَ الْإِنْسَانُ نَادِيًا يُنَادِيهِ: "أَنْتَ قَدِ ابْتَدَأْتَ الْحَرْبَ، فَارْجِعْ إِلَى الْوَادِي الْأَخْضَرِ". لَقَدْ أَجْرَقَتْ النَّارُ كُلَّ شَيْءٍ فِيهَا، فَجَاءَ الْإِنْسَانُ يَمْشِي عَلَى كَعْبَيْهِ إِلَى الْوَادِي الْأَخْضَرِ. لَقَدْ أَجْرَقَتْ النَّارُ كُلَّ شَيْءٍ فِيهَا، فَجَاءَ الْإِنْسَانُ يَمْشِي عَلَى كَعْبَيْهِ إِلَى الْوَادِي الْأَخْضَرِ.





ذَهَبَ الْأَرْنَبُ لِيَبْحَثَ عَنِ النَّارِ وَقَالَ، "إِذْهَبِي  
وَأَحْرِقِي فَرَسَ النَّهْرِ عِنْدَمَا تَأْتِي إِلَى الْمَاءِ لِتَأْكُلِ  
الْعُشْبَ لِأَنَّهَا دَاسَتْ عَلَيَّ". أَجَابَتْهُ النَّارُ، "سَأَفْعَلُ مَا  
طَلَبْتَ مِنِّي يَا صَدِيقِي".



وَبَعْدَ ذَلِكَ بَيْنَمَا كَانَتْ فَرَسَ النَّهْرِ تَأْكُلُ الْعُشْبَ،  
إِنْدَلَعَتِ النَّيْرَانُ وَبَدَأَتْ بِحَرْقِ شَعْرِ فَرَسِ النَّهْرِ.